

DODATOK č. 088300691402
k Zmluve o nájme č. 088300691400

Zmluvné strany:

- 1. Prenajímateľ :** **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava,**
Sídlo : Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
Zastupuje : JUDr. Ivo Nesrovnal, primátor hlavného mesta SR Bratislavy
Bankové spojenie : Československá obchodná banka, a.s.
Číslo účtu (IBAN): SK28 7500 0000 0000 2582 8023
BIC (SWIFT) : CEKOSKBX
IČO : 00 603 481
DIČ : 2020372596
IČ DPH : nie je platiteľom DPH

(ďalej len „**prenajímateľ**“)

a

- 2. Nájomca :** **Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť**
Sídlo : Olejkárska 1, 814 52 Bratislava
Zastupuje : Ing. Milan Urban, predseda predstavenstva
IČO : 00 492 736
Registrácia : Okresný súd Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 607/B

(ďalej len „**nájomca**“)

(„**prenajímateľ**“ a „**nájomca**“ ďalej aj ako „**Zmluvné strany**“ alebo jednotlivo ako „**Zmluvná strana**“)

Článok I
Úvodné ustanovenia

- 1.** Zmluvné strany uzatvorili dňa 31.01.2014 Zmluvu o nájme č. 088300691400 v znení Dodatku č. 088300691401 zo dňa 03.10.2014 (ďalej len „Zmluva“). Predmetom Zmluvy je nájom pozemkov, budov a stavieb – stavebných objektov a hnutel'ného majetku vo vlastníctve prenájomateľa, prenechaný nájomcovi do nájmu za účelom zabezpečenia prevádzky mestskej hromadnej dopravy v hlavnom meste SR Bratislave, zabezpečenia služieb mestskej hromadnej dopravy v hlavnom meste SR Bratislave a zabezpečenia ďalších doplnkových činností vychádzajúcich z predmetu činnosti nájomcu zapísaných v obchodnom registri, ktoré súvisia so zabezpečením prevádzky a služieb mestskej hromadnej dopravy. Zmluva o nájme bola uzatvorená na dobu určitú 15 rokov. Nájomné

bolo stanovené vo výške účtovných odpisov podľa odpisového plánu nájomcu na príslušné účtovné obdobie za celý predmet nájmu.

2. Zmluvné strany sa z dôvodu vybudovania nových stavieb Trolejbusová trať konečná Gaštanová, Prestupná integrovaná zastávka MHD na Radlinského ulici v Bratislave, k.ú. Staré Mesto a Trolejbusová trať Trenčianska, k.ú. Nivy dohodli na uzatvorení tohto Dodatku č. 088300691402 k Zmluve (ďalej len „Dodatok č. 2“).
3. Predmet nájmu stavba Trolejbusovej trate konečná Gaštanová, stavba Prestupnej integrovanej zastávky MHD na Radlinského ulici v Bratislave a stavba Trolejbusová trať Trenčianska sú vo výlučnom vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislavy ako prenajímateľa a boli spolufinancované z fondov Európskej únie (Operačný program Bratislavský kraj), názov projektu Trolejbusová trať konečná Gaštanová, kód ITMS 22310220011, názov projektu Vybudovanie prestupnej integrovanej zastávky MHD na Radlinského ulici, kód ITMS 22310220015, názov projektu Trolejbusová trať Trenčianska, kód ITMS 22310220014.
4. Nájom stavieb Trolejbusová trať konečná Gaštanová, Prestupná integrovaná zastávka MHD na Radlinského ulici v Bratislave, k.ú. Staré Mesto a Trolejbusová trať Trenčianska, k.ú. Nivy bol nájomcovi schválený uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 363/2016 zo dňa 03.02.2016, ktorého odpis je neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku č. 2 ako jeho príloha č. 1.

Čl. II

Zmeny zmluvy

1. V článku II ods. 3 sa dopĺňa text :

- „Stavby – stavebné objekty (príloha č. 2 až 5 k Dodatku č. 2) :

Stavba trolejbusovej trate konečná Gaštanová, k.ú. Staré Mesto
Obstarávacia cena : 297 336,24 Eur

Stavba prestupnej integrovanej zastávky MHD na Radlinského ulici, k.ú. Staré Mesto
Obstarávacia cena : 4 443,71 Eur

Stavba trolejbusovej trate Trenčianska, k.ú. Nivy
Obstarávacia cena : 439 481,79 Eur.“

2. V článku V sa dopĺňa nový odsek 7 :

„7. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomné za stavby – stavebné objekty uvedené v prílohe č. 2 tohto Dodatku č. 2 bude stanovené dohodou vo výške účtovných odpisov podľa odpisového plánu nájomcu na príslušné účtovné obdobie. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomca bude povinný platiť nájomné za stavby – stavebné objekty, uvedené v prílohe č. 2 tohto Dodatku č. 2, od 01.03.2016.

3. Ostatné časti zmluvy zostávajú nezmenené.

Čl. III

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento Dodatok č. 2 uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
2. Dodatok k zmluve sa vyhotovuje v 9-ich vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých po jej podpísaní prenajímateľ obdrží 7 a nájomca 2 vyhotovenia.
3. Tento Dodatok č. 2 nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovom sídle prenajímateľa podľa ust. § 47a ods. 1 zák. č. 546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa Občiansky zákonník v spojení s ust. § 5a zák. č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

V Bratislave dňa 30.03.2016

V Bratislave dňa 21.03.2016

Prenajímateľ :
Hlavné mesto SR Bratislava

Nájomca :
**Dopravný podnik Bratislava,
akciová spoločnosť**

.....
JUDr. Ivo Nesrovnal v.r.
primátor hlavného mesta SR Bratislavy

.....
Ing. Milan Urbán v.r.
predseda predstavenstva



Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
Sekcia správy nehnuteľností

TU

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo
MAGS OOR/2016

Vybavuje/linka
Paluchová/133

Bratislava
16. 2. 2016

Vec

Odpis uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 363/2016 zo dňa 3. 2. 2016, prijatého k návrhu na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa nájmu stavieb Trolejbusová trať konečná Gaštanová, Prestupná integrovaná zastávka MHD na Radlinského ulici v Bratislave a Trolejbusová trať Trenčianska, spoločnosti Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť, so sídlom v Bratislave

kód uzn.: 5.3
5.3.1
5.3.5

Uznesenie č. 363/2016

zo dňa 3. 2. 2016

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

schvaľuje

ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov nájom stavieb Trolejbusová trať konečná Gaštanová, Prestupná integrovaná zastávka MHD na Radlinského ulici v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, Trolejbusová trať Trenčianska, k. ú. Nivy, spoločnosti Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť, so sídlom na Olejkárskej 1 v Bratislave, IČO 00492736, za účelom zabezpečenia prevádzky a služieb mestskej hromadnej dopravy v hlavnom meste SR Bratislave a zabezpečenia ďalších doplnkových činností vychádzajúcich z predmetu činnosti nájomcu zapísaných v obchodnom registri, ktoré súvisia so zabezpečením prevádzky a služieb mestskej hromadnej dopravy, za nájomné vo výške účtovných odpisov podľa odpisového plánu nájomcu na príslušné účtovné obdobie za celý predmet nájmu,

s podmienkou:

Dodatok č. 088300691402 k Zmluve o nájme v znení Dodatku č. 088300691401 bude nájomcom podpísaný do 90 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že dodatok k nájomnej zmluve nebude nájomcom v uvedenej lehote podpísaný, toto uznesenie stratí platnosť.

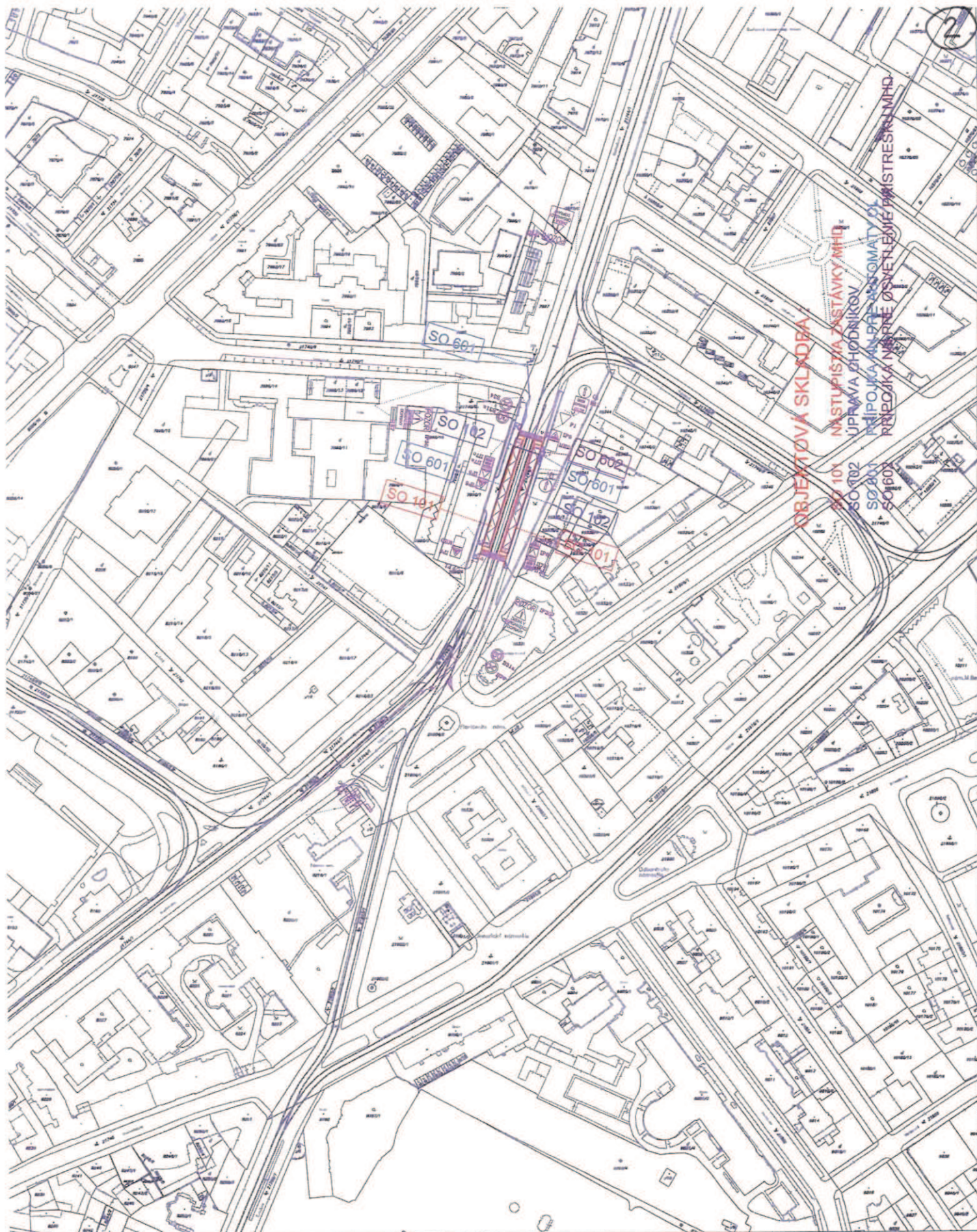
Za správnosť odpisu uznesenia:

Mgr. Dagmar Kramplová
vedúca oddelenia

Trolejbusová trať Trenčianska		
Stavebné objekty + PD		Suma s DPH
SO 01 Trolejové vedenie		253 888.63
SO 02 Napájacie vedenie		98 115.53
SO 03 Ovládanie výhybky		4 757.35
SO 04 Dozbrojenie meniarne Ružová dolina		66 179.28
PD, štúdie, posudky		16 541.00
Rekapitulácia nákladov		439 481.79

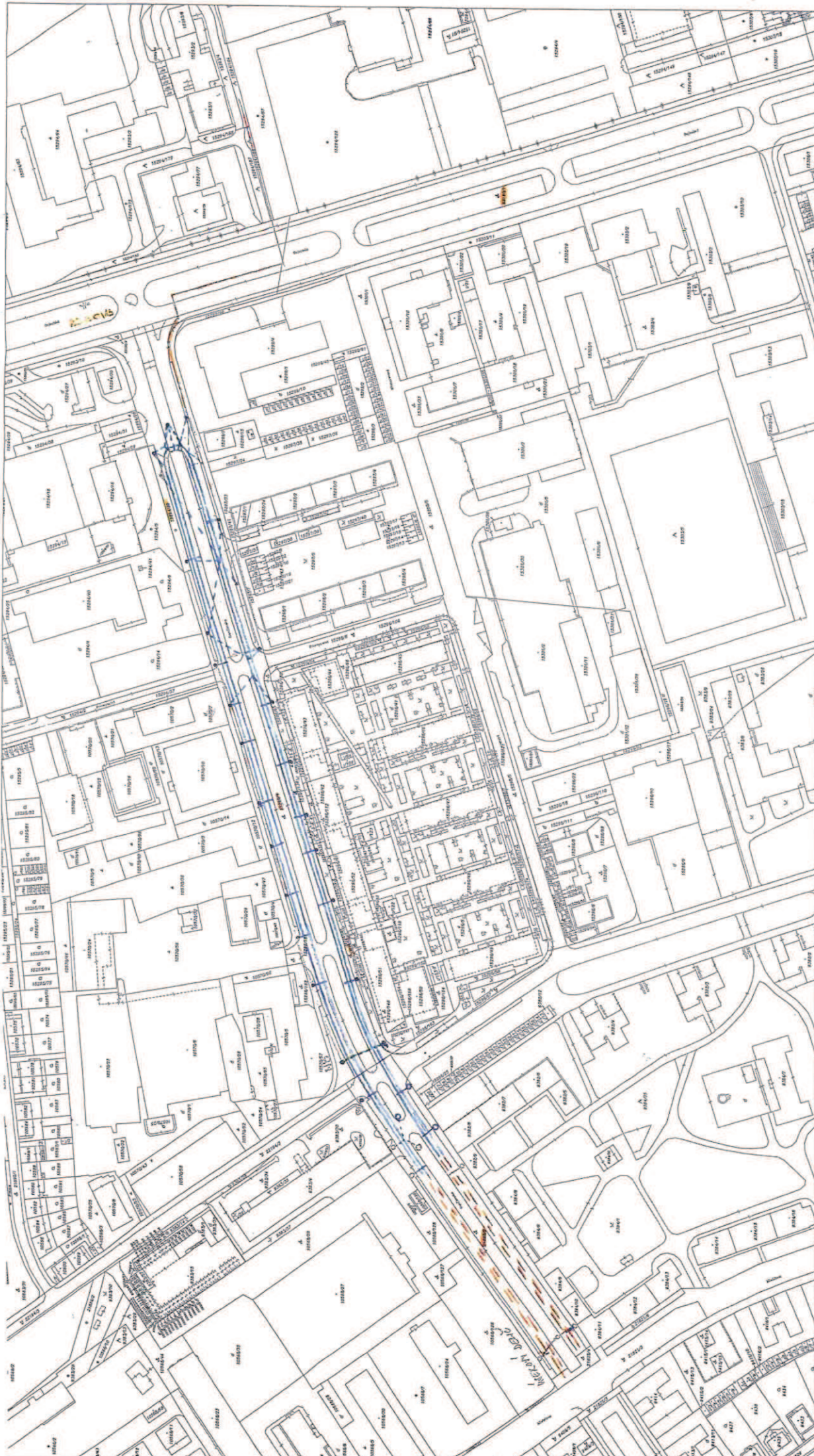
Trolejbusová trať konečná Gaštanová		
Stavebné objekty + PD		Suma s DPH
SO 01 Trolejové vedenie		279 752.35
PD, štúdie, posudky		17 583.89
Rekapitulácia nákladov		297 336.24

Vybudovanie integrovanej prestupnej zastávky MHD na Radlinského		
Stavebné objekty + PD		Suma s DPH
SO 601 Prípojka NN pre automaty CL		4 058.98
PD		384.73
Rekapitulácia nákladov		4 443.71



Ing. Vladimír MÁJEK
Katastrálny úrad
Staré Mesto
2196 Z. A. 2012
10.10

Organizácia Katastrálny úrad v Bratislave Správa katastra pre Hlavné mesto SR Bratislavu	Okres Bratislava I	Obec BA-m.č. STARÉ MESTO	Kat. územie Staré Mesto
	Číslo zákazky 646/12	Mapový list č. PEZINOK 9-9/42, 9-9/44, BRATISLAVA 9-0	Mierka 1 : 2000 Kód 1
KÓPIA KATASTRÁLNEJ MAPY na parcelu:			
Vyhotožil			
Dňa 05.10.2012	Meno Miloš Surový		
		14. podpis	



Organizácia	Okres	Obec	Kat. územie
Katastrálny úrad v Bratislave Správa katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu	Bratislava II	BA-m.č. RUŽINOV	Nivy
	Číslo záložky 446/12	Mapový list č. PEZINOK B-9/44, BRATISLAVA B-OA 8-0/12	Mierka 1 : 2000 Kód 2
KÓPIA KATASTRÁLNEJ MAPY na parcelu:			
Vyhotožil			
Dňa	Meno	podpis	
08.10.2012	Miloš Surový		

• STREŠE
 — TRNČANÉ VEŠNIE
 — STREŠE A VÝSTUPY

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
JUDr. Ivo Nesrovnal, LL.M.
primátor
Primaciálne námestie č. 1
814 99 Bratislava

Váš list číslo/zo dňa

MAGS OSAP 29025/2015-362694/
30.10.2015

Naše číslo

MPRV-2015-391/25874-23

Vybavuje

Ing. Pevala

Bratislava

01.12.2015

Vec

Stanovisko k žiadosti o pripomienkovanie dodatku k nájomnej zmluve k projektu s kódom ITMS 22310220011

Ministerstvu pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky ako Riadiacemu orgánu pre Operačný program Bratislavský kraj (ďalej len „RO OPBK“) bol doručený návrh Dodatku č. 088300691402 k Zmluve o nájme pozemku č. 088300691400 zo dňa 31.01.2014 (ďalej len „Dodatok č. 2“) k projektu s názvom „Trolejbusová trať konečná Gaštanová“ kód ITMS 22310220011.

RO OPBK Vám oznamuje, že súhlasí s predloženým návrhom Dodatku č. 2 a zároveň odporúča doplniť v prílohe Dodatku č. 2 súhlas RO OPBK s prevádzkovaním trolejbusovej trate.

Podpísaný Dodatok č. 2 Vás žiadame doručiť na RO OPBK bezodkladne po jeho podpise resp. účinnosti.

S pozdravom

Mgr. Marek Čocník
generálny riaditeľ

Na vedomie

Sprostredkovateľský orgán pod Riadiacim orgánom pre OPBK



MINISTERSTVO PÔDOHOSPODÁRSTVA
A ROZVOJA VIDIEKA SLOVENSKEJ REPUBLIKY
Útvár implementácie programov regionálneho rozvoja
Odbor realizácie Operačného programu Bratislavský kraj
Sídlo: Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
Poštová adresa: Račianska 153/A, P. O. Box 1, 830 03 Bratislava 33



Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
JUDr. Ivo Nesrovnal, LL.M.
primátor
Primaciálne námestie č. 1
814 99 Bratislava

Váš list číslo/zo dňa
MAGS OSAP 29027/2015-362698/
30.10.2015

Naše číslo
MPRV-2015-393/26000-22

Vybavuje
Ing. Pevala

Bratislava
02.12.2015

Vec

Stanovisko k žiadosti o pripomienkovanie dodatku k nájomnej zmluve k projektu s kódom ITMS 22310220015

Ministerstvu pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky ako Riadiacemu orgánu pre Operačný program Bratislavský kraj (ďalej len „RO OPBK“) bol doručený návrh Dodatku č. 088300691402 k Zmluve o nájme pozemku č. 088300691400 zo dňa 31.01.2014 (ďalej len „Dodatok č. 2“) k projektu s názvom „Vybudovanie prestupnej integrovanej zástavky MHD na Radlinského ulici“ kód ITMS 22310220015.

RO OPBK Vám oznamuje, že súhlasí s predloženým návrhom Dodatku č. 2 a zároveň odporúča doplniť v prílohe Dodatku č. 2 súhlas RO OPBK s prevádzkovaním objektov zrealizovanej časti prestupnej integrovanej zástavky MHD.

Podpísaný Dodatok č. 2 Vás žiadame doručiť na RO OPBK bezodkladne po jeho podpise resp. účinnosti.

S pozdravom

Mgr. Marek Gocník
generálny riaditeľ

Na vedomie

Sprostredkovateľský orgán pod Riadiacim orgánom pre OPBK



MINISTERSTVO PŮDOHOSPODÁŘSTVA
A ROZVOJA VIDIEKA SLOVENSKEJ REPUBLIKY
Útvár implementácie programov regionálneho rozvoja
Odbor realizácie Operačného programu Bratislavský kraj
Sídlo: Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
Poštová adresa: Račianska 153/A, P. O. Box 1, 830 03 Bratislava 33



OSAP

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
JUDr. Ivo Nesrovnal, LL.M.
primátor
Primaciálne námestie č. 1
814 99 Bratislava

Váš list číslo/zo dňa

MAGS OSAP 29026/2015-362691/
30.10.2015

Naše číslo

MPRV-2015-392/25765-25

Vybavuje

Ing. Pevala

Bratislava

01.12.2015

Vec

Stanovisko k žiadosti o pripomienkovanie dodatku k nájomnej zmluve k projektu s kódom ITMS 22310220014

Ministerstvu pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky ako Riadiacemu orgánu pre Operačný program Bratislavský kraj (ďalej len „RO OPBK“) bol doručený návrh Dodatku č. 088300691402 k Zmluve o nájme pozemku č. 088300691400 zo dňa 31.01.2014 (ďalej len „Dodatok č. 2“) k projektu s názvom „Trolejbusová trať Trenčianska“ kód ITMS 2231022014.

RO OPBK Vám oznamuje, že súhlasí s predloženým návrhom Dodatku č. 2 a zároveň odporúča doplniť v prílohe Dodatku č. 2 súhlas RO OPBK s prevádzkovaním trolejbusovej trate (ďalej len „súhlas“).

Podpísaný Dodatok č. 2 Vás žiadame doručiť na RO OPBK bezodkladne po jeho podpise resp. účinnosti.

S pozdravom

Mgr. Marek Čibčík
generálny riaditeľ

Na vedomie

Sprostredkovateľský orgán pod Riadiacim orgánom pre OPBK